



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शुक्रवार, 31 जनवरी, 2003/11 माघ, 1924

हिमाचल प्रदेश सरकार

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

31 जनवरी, 2003

शिमला-171009

11 माघ, 1924 (शक)

संख्या 3-2/2003-ई० एल० एन०.—यतः भारत के संविधान के अनुच्छेद-172 के खण्ड (1) के उपबन्धों के अनुसरण में हिमाचल प्रदेश राज्य की विद्यमान विधान सभा यदि शीघ्र विघटित न हो, 11 मार्च, 2003 को सम्मिलित करते हुए उस तारीख तक चालू रहेगी और उसके पश्चात् उसकी पदावधि के अवसान पर विघटित मानी जाएगी ; और

यतः लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 15 की उप-धारा (1) की शर्तों के अनुसार राज्य की नई विधान सभा के गठन के प्रयोजन से एक साधारण निर्वाचन करवाया जाना है ;

अतः अब, उक्त अधिनियम की धारा 15 की उप-धारा (2) के अनुसरण में, जैसा कि भारत निर्वाचन आयोग द्वारा सिफारिश की गई है, हिमाचल प्रदेश राज्य के राज्यपाल एतद्द्वारा राज्य के सभी विधान सभा

निर्वाचन क्षेत्रों से यह अपेक्षा करते हैं कि वे उक्त अधिनियम के और तद्वीन बनाए गए नियमों और किए गए प्रादेशों के अनुसार राज्य की विधान सभा के लिए सदस्य निर्वाचित करें।

प्रादेश से और राज्यपाल के नाम से,

हस्ताक्षरित/-

(राजेन्द्र भट्टाचार्य),

मुख्य सचिव,

हिमाचल प्रदेश सरकार।

ELECTION DEPARTMENT

NOTIFICATION

31st January, 2003

Shimla-171009, the

11 Magha, 1924 (Saka)

No. 3-2/2003-ELN.—WHEREAS, in accordance with the provisions of clause (1) of Article 172 of the Constitution of India, the existing Legislative Assembly of the State of Himachal Pradesh, unless sooner dissolved, shall continue upto and including the 11th March, 2003, and shall thereafter stand dissolved on the expiration of its duration ;

Whereas, in terms of sub-section (1) of Section 15 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), a general election has to be held for the purpose of constituting a new Legislative Assembly of the State.

Now, therefore, as recommended by the Election Commission of India in pursuance of sub-section (2) of Section 15 of the said Act, the Governor of the State of Himachal Pradesh is hereby pleased to call upon all Assembly Constituencies in the State, to elect members to the Legislative Assembly of the State, in accordance with the provisions of the said Act and Rules and Orders made thereunder.

By order and in the name of Governor,

Sd/-

(RAJENDAR BHATTACHARYA),

Chief Secretary.

to the Government of Himachal Pradesh.

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

31 जनवरी, 2003

शिमला-171009

11 माघ, 1924 (शक)

संख्या 3-2/2003-ई0 एल0 एन0.—भारत निर्वाचन आयोग की अधिसूचना संख्या 464/हि0 प्र0-वि0 स0/2003, दिनांक 31 जनवरी, 2003 तदनुसार 11 माघ, 1924 (शक), जो लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 30 तथा 56 के अन्तर्गत, हिमाचल प्रदेश विधान सभा के साधारण निर्वाचन के सम्बन्ध में जारी की है, अंग्रेजी रूपान्तर सहित, जनसाधारण की सूचना हेतु प्रकाशित की जाती है।

प्रादेश से,

मनीषा नन्दा,

मुख्य निर्वाचन अधिकारी,

हिमाचल प्रदेश।

भारत निर्वाचन आयोग

निर्वाचन मदन, अणोक रोड, नई दिल्ली-110001

अधिसूचना

31 जनवरी, 2003

तारीख

11 माघ, 1924 (शक)

संख्या 464/हि0 प्र0-वि0 स0/2003.—यतः हिमाचल प्रदेश राज्य के राज्यपाल ने लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 15 की उप-धारा (2) के अधीन जारी और तारीख 31 जनवरी, 2003 को राज्य के शासकीय राजपत्र में प्रकाशित अधिसूचना द्वारा राज्य के सभी विधान सभा निर्वाचन क्षेत्रों से यह अपेक्षा की है कि वे उक्त अधिनियम के और तद्विनीत बनाए गए नियमों और किए गए आदेशों के उपबन्धों के अनुसार राज्य की विधान सभा के लिए सदस्य निर्वाचित करें ;

अतः, अब, उक्त अधिनियम की धारा 30 और 56 के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग एतद्वारा ;

(अ) प्रत्येक निर्वाचन क्षेत्र में उक्त निर्वाचन के सम्बन्ध में :—

- (क) नाम निर्देशन करने की अन्तिम तारीख : 7 फरवरी, 2003 (शुक्रवार),
- (ख) नाम निर्देशनों की संवीक्षा की तारीख : 8 फरवरी, 2003 (शनिवार),
- (ग) अभ्यर्थिताएं वापिस लेने की अन्तिम तारीख : 10 फरवरी, 2003 (मोमवार),
- (घ) वह तारीख जिसको यदि आवश्यक हुआ तो : 26 फरवरी, 2003 (बुधवार).
मतदान होगा ।
- (ङ) वह तारीख जिसमे पूर्व निर्वाचन सम्पन्न कर : 7 मार्च, 2003 (शुक्रवार)
लिया जाएगा ।

नियत करता है ; और

(आ) 08.00 बजे पूर्वान्ह से 05.00 बजे अपराह्न तक का समय, ऐसे समय के रूप में नियत करता है, जिसके दौरान यदि आवश्यक हुआ तो निर्वाचन के लिए उक्त विनिर्दिष्ट तारीख को मतदान होगा ।

आदेश से,

चनश्याम खोहर,
सचिव,

भारत निर्वाचन आयोग ।

ELECTION COMMISSION OF INDIA
Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi-110001

NOTIFICATION

31st January, 2003
Dated the
11 Magha, 1924 (Saka)

No. 464/HP-LA/2003.—WHEREAS, the Governor of the State of Himachal Pradesh has, by notification issued under sub-section (2) of Section 15 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951) and published in the official gazette of the State on the 31st January, 2003, been pleased to call upon all the Assembly Constituencies in the State, to elect members to the Legislative Assembly of the State, in accordance with the provisions of the said Act and of the Rules and Orders made thereunder :—

Now, therefore, in pursuance of Section 30 and 56 of the said Act, the Election Commission of India hereby;

- (A) appoints, with respect to the said election in each of the constituencies ;
- (a) the 7th February, 2003 (Friday), as the last date for making nominations ;
 - (b) the 8th February, 2003 (Saturday), as the date for the scrutiny of nominations ;
 - (c) the 10th February, 2003 (Monday), as the last date for the withdrawal of candidatures ;
 - (d) the 26th February, 2003 (Wednesday), as the date on which a poll shall, if necessary be taken ; and
 - (e) the 7th March, 2003 (Friday), as the date before which the election shall be completed ; and
- (B) fixes the hours from 8.00 A. M. to 5.00 P. M., as the hours during which the poll shall, if necessary, be taken on the date specified above, for the election.

By order,

GHANSHYAM KHOHAR,
Secretary

to the Election Commission of India.